Leg.º 1º – Carp.ª 1ª

(3º) Maella

642

S IV-151
P 1454/13

±(1315)

Transsumptum cuiusdam Translati, privilegij
concessi per Religiosum fratrem Rodericum
petri de pons olim Comendatorem Alcanicii in
favorem Concilij et universitatis ville de
maella bene et fideliter sumptum a libro et
Registro actuum Comunium et emparamen
torum Curie dni. Justitie Aragonum de anno
millessimo sexcentessimo nono et de scriba
nia Antonij de soria notarij. ac Regentis
principalis eiusdem secretarie dicti consilij
dni. Justitie Aragonum

1609

Leg.º — 7
Num.º — 282

GOBIERNO DE ARAGON

In dei nomine amen Noverint universi
qd anno a nativitate domini millessimo sexcen
tessimo nono dicto vero que computabatur nona
mensis septembris apud civitatem Cesaraugustae
Regni Aragonum et in aula superiori Domorum
Deputationis ubi Curia domini Justitiae Aragonum
solita est celebrari et dum celebrabatur coram Illre
domino Joanne Clemente Romeo locumtente admodum
Illris domini don Martini Baptista de la nuça militis
Maiestatis domini nri. Regis consiliarij ac Justitiae
Aragonum in judiciis pro tribunali sedente et causas
publice more solito audiente et celebrante comparuit
et fuit personaliter constitutus Gaspar gonçalez
notarius causidicus Cesaraug. ut procurator et eo nomine
Justitiae Juratorum Concilij et universitatis ac sin
gularium personarum vicinorum et habitatorum ville de Maella
qui dicto nomine dixit quod exhibebat prout de facto
exhibuit in plena Curia et coram dicto domino locumtente
/. quoddam originale translatum sumptum in Civitate
Cesaraugustae die sexta decima mensis februarij anno a
nativitate domini millessimo quadringentessimo a
quodam privilegio concesso per Religiosum fratrem Roderi
cum Petri ponz olim Comendatorem Alcanij in favorem

Fundamentum vilz [illegible] Maella dau torne sequitur et talis est

Concello Villa de Maella

Manifiesta cossa sea aquantos esta carta vieren como yo fray Roy perez ponz Comendador de Alcaniz con Concello e con atorgamiento de don Pedro gonçaluez Comendador de la freyxneda e de don ximen pardo Comendador de Maella e de don Joan martinez Comendador de Calazeyt et de frey Joan garçia et de frey Joan gonçaluez por gran voluntad que he de poblar bien la villa et el termino de Maella et por mandamiento de don Joan gonçaluez Maestro de Calatraba e el comienço del mismo logar et atorgo para todos tiempos a vos Concello de maella a los que agora y sodes y seredes homens e mulleres de aqui adelant por Jamas todo el termino de Maella yermo et poblado laurado e por laurar con pastos con aguas fuentes verdes e secas con pedras con entrados con exidas e con sus milloramentos en que vsedes de pacer et de tallar et de facer et de pescar e de abrebar et de tayllar piedras et de caçar et de todas las otras cossas que siempre vsastes que las vsedes de aqui adelant par todos tiempos como las vsastes entro aqui encara quiero e atorgo por todos tiempos que hayades vuestro voalar para vuestras bestias pacer que se comiença

ala peña Roya e va por la [illegible] entro al barranco de Alcaniz e de la val de gileza ala vall de Rubion e va al Campo de don Pedro Regola e va al campo de don Arnalt de Cubells de la val de Monclus e yxe a Santa Sussana et de part del Rio de matarraña va assi como aguas vierten en tals biens e va por la Coma que es entre la Vall de los sitanos e la val de la peyreya et da ala peña Roya encara quiero e atorgo que si el Concello de Maella en algun tiempo querredes facer cequia para regar vuestras tierras que la fagades encara atorgo que hayades vuestra defessa de Conellos e que vssedes della segunt que la vsastes entro aqui encara quiero e atorgo que hayades las [illegible] de conellas que son en Rio de algas en termino de Maella et las [illegible] que sean cazadas entro el dia de san luch que ninguno las cuylla sino del dia de san luch adelant e tot home de Maella que coller las querra que cuylla vezinal ment e que rende ala orden la quinta part e quiero e atorgo que cada ora que querredes prender las aguas de los molins de la orden que las prendades e que reguedes con ellas vuestras tierras segunt que vsado sabedes

encara attorgo a vos que de aqui adelant en ningun
tiempo que yo ni otro Comendador de Alcaniz ni de
Maella ni otro por la orden no podamos facer ni aun
en termino de maella otra deffesa de Concello ni de bes
tiar sino aquella que la orden oy ya ni la nra defesa
dita Creçer encara quiero e attorgo que caçedes en todos
los monts de Maella segunt que usado habedes e los
perdiçes que los caçedes como vos querredes por todo el
año encara quiero e attorgo que ningun Comendador
de Alcaniz ni de Maella de aqui adelant ni otro
ninguno por la orden no poda vender ni dar fusta
ninguna a home ninguno de fora vila de Maella
de la que es agora et fara de aqui adelant en el ter.º
de Maella encara quiero que ningun home de
Maella ni de su termino de aqui adelant no pueda
vender ni dar fusta ninguna del termino de
Maella a home ninguno de fora vila de maella sino
seya ya obrada mas quiero que tot home de maella
que haura menester fusta para sus cosas que en prenda
la que menester haura encara quiero e attorgo
que hayades jurados en la villa de Maella e que los
escojades entre vos mismos et que los presentedes

al Comendador de Maella de aqui adelant et el que
los attorgue si seyan sufficients e la jura dellos que la
Reciba la nra. justiçia de maella encara quiero e
attorgo que hayades iuniogalos mesegueros almudaçaf
Çabacequias Corredors et vedaleros de vos mismos e que
los presentedes a la nra justiçia de Maella et el que
Reciba la jura dellos encara quiero e attorgo que
hayades scribanos publicos en la villa de Maella
quantos e quales vos querredes et que los y metades
quantos vos querredes, et que los en saquedes si ellos
fiziexen porque quantos veyeu vos querredes et pla
çiere a vos et esguardando primero antes que los y
metades que sean soficients encara quiero e attorgo
que hayades las Carniçerias e las Tendas e los obradores
e los portales de la villa de Maella et que usedes
della segunt que usastes entro aqui encara quiero
e attorgo que de aqui adelant en ningun tiempo
no haya en Maella y su termino almodi sabudo encara
quiero e attorgo que de los mesuras de los peses que
usedes segun que usastes entro aqui encara
quiero e attorgo que de aqui adelant en ningun

GOBIERNO DE ARAGON

tiempo no dedes Dreytos ningunos por Redemcion
de Sost ni de Cabalgada Jamas si el Concello de
Carg.ca e, los otros nros. vasallos de Alcaniz e, de
Molinos e, de Calapeyt e, de la Fresneda facian host
ala orden personalment, vos que la fagades personal
ment encara quiero e, attorgo que de aqui adelant
yo ni otro Comendador que sia de Alcaniz ni otro
ninguno no prenda cena ninguna del Concello de
Maella en ningun tiempo ni prenda ni faga prender
drecho ningunos por Razon de cena, et si algun
drecho La orden habia en prender la dita cena
todo lo Renuncio por mi e, por la orden por a todos
tiempos encara quiero e, attorgo que en los
fornos dela orden que son en Maella, sos hayan que
vos cogan trenta panes por uno e, por los molinos
della que son en Maella, sos hayan que os molan de
todo pan un Caiz por un quartal et encara
quiero e, attorgo que fagades vro. olio en vras. cassos
segunt que lo usastes de fer entro aqui pero que nin
guno no faga en Maella ni en su termino molino
de olio encara quiero e, attorgo que tot Comenda

dor que sia en Maella que pague los peones de las Cequias
por todo el heredamiento que haura en Regadio
segunt que cada uno del Concello pagara por su here
damiento et el Cabacequia que pynore ala orden
si menester sia por los peones delas Cequias vecinal
ment encara quiero e, attorgo que el Comenda
dor de Maella de aqui adelant no prenda erbadge
ni servicio ninguno de nuyll home por Bestiar que entre en
el termino de Maella ni el Comendador de Maella no faga
meter Bestiar ninguno en termino de Maella por erbatge
ni por servicio ni a menos de servicio delas vezientes en entra
matarranya encara Retengo el Justiciado e el montatge
en la monteria pero quiero que el montero que sea vecino
de maella encara Retengo por la orden las planas de
santa Sussana para labor dela orden por al castillo de
de Maella e las ditas planas affruentan primeramente
con el campo de don Pero Cabater x, dela otra part
con el Campo de G den Sarte, dela otra part con el
cabo de la vall de limalgrana assi como aguas vertien a
otra santa sussana e, va ala vall de en bellella encara
quiero e, attorgo que vros bestiares que entren en las
ditas Planas de santa sussana a pacer segunt que usa
do habedes entro aqui encara quiero e, attorgo que de aqui

adelant por a todos tiempos con attorgamiento de vos que
tot home que sacara cuytiello en la villa de Maella
e en su termino yradament contra otro home que peyte
ala orden cinco sueldos pagi. e de aquesto que lo sepa la
justicia e los jurados la verdat si fo sacado el cuytiello o no
e quando lo negara aquel aqui seyan demandados los
cinco sueldos encara quiero e attorgo a vos dito concello
de maella que si de aqui adelant algun home o homes
de maella peyndraban a home o a homes de maella por cul
pa dela orden que el comendador de Alcaniz et el de
Maella que sian tenidos de sacar las ditas prendas de amis
poder de aquellos que las sabian prendadas
son de la orden encara attorgo a vos el privilegio
e las cartas que habedes del termino de Maella
del Rey don Alfonso de Aragon en todas aquestas
cosas et en cada una dellas do a vos por a todos tiem
pos ya los vuestros et vos et los vuestros de aqui adelant por
aquesto que dedes ala orden por a todos tiempos todo
año en la fiesta de san Martin trecientos sueldos
de jaquesses de mas delos quatrocientos sueldos que
dar debedes por peyta cada año ala orden en la fiesta
de san Martin ya ditos, Et yo don Arnalt de Cubells
et yo don Miguel cibor jurados de Maella

et yo don Ramon peguer et yo Bernat cibor et yo don
bnt. abad et yo don arnalt nebot et yo don Domingo
de colera et yo don bnt. de colera et yo Joan Amigo et
todo el concello de Maella por nos e por todos los nuestros
que son y sieran de vos don Rey peres pons comendador
de Alcaniz esta present carta de vos la recivimos e
et attorgamos por nos e por todos los nuestros todas las ditas
cossas en ella escritas et prometemos pagar los ditos sete
cientos sueldos ala orden segunt que dito es desuso et
aquesto cumplir obligamos todos nuestros biens sedientes
e mobientes habidos e por haber en todo logar et porq
todas aquestas cossas e cada una dellas seyan mas firm
e non puedan jamas en dubda venir mandamos fazer
duas cartas partidas por a, b, c, al Pedro Corbera not.
de Maella. Et yo dito comendador de Alcaniz mande
segellar con mi segello la una carta la qual tene de el dos
dito concello de Maella testimonios aquesto rogados
e clamados don Valero vicario de Maella et don gar
peres de aaro capellano del dito logar et don Pedro
peres justicia de Alcaniz et Bertholomeo talcats justi
cia de maella esto es feyto quinze dias andados de nobiem
bre era millesima. ccc. xv. et yo Pedro Corbera notari
de Maella por mandamiento del dito comendador et del dito con

GOBIERNO DE ARAGON

çello esta carta scribi e, mi signal y fis. Sig+num mei Mathie Justo domini Regis scriptoris Regiaque autoritate not[ari]j publici per totam terram et dominationem suam huius rei testi. Sig+num mei Ludouici de Xulbe domini Regis scriptoris Regiaque autoritate per totam terram et dominationem ip[s]ius not[ari]j publici huius translati testi. Sig+num mei Martini dei gratia Regis Aragonum Balentie Maiorice sardinie et Corsice Comitisque Barquinone Rossellionis et Caritanie qui huic translato autentico a dicto suo originali sumpto et cum eodem fideliter Comprobato autoritatem nostram. Interponimus pariter et decretum ad hoc ut eidem in Juditio et extra fides plenaria adhibeatur appositum hic manu fidelis scriptoris nostri dominici exarich in ciuitate Cesarauguste die sexta decima februarij anno a natiuitate domini millessimo quadringentessimo Regnique nostri quinto et in testimonium premissorum huic translato per ipsius Corroborationem sigillum nostrum inpendenti jussimus apponendum Mathias Vicecancellarius. Sig+num mei dominici exarich Ill[ustrissi]mi domini nostri regis aragonum scriptoris autoritateque regia not[ari]j publici per totam terram et dominationem suam qui hoc translatum

a dicto suo originali sumptum et cum eodem fideliter Comprobatum scribi feci cum supposito l. xx. iij. linea, et clausi quo quidem translato dicti priuilegij sic per dictum proc[uratore]m exhibito et fide facto dictus proc[urato]r dixit quod cum ipse seu dicti eius principales velint et intendant se de eodem Juuare in diuersis partibus locis curie tribunalibus in Juditio et extra Juditium et tam intra quam extra presens Regnum Aragonum et alijs regnis et terris videaturque nimis periculosum dictum originale Translatum dicti priuilegij ducere et portare propter varia pericula et discrimina que euenire possunt ideo et alias dictus proc[urato]r supplicauit et dictis nominibus Requisiuit dictum dominum locumtenentem quatenus dictum Translatum dicti priuilegij illiusque tenorem prout superius Continetur apponi inseri et Registrari mandaret et in libro siue Registro actuum Comunium et emparamentorum dicte curie domini Justitie Aragonum et per notarium illius ab eodem Registro Instrumentum publicum et Transumptum autenticum omnium premissorum signatum et sigillatum fieri extrahi et expediri illudque autoritatem et in eodem suam autoritatem et decretum Judiciarium

le Interponeret ut eedem Transumpto fides plenaria Ubique ab omnibus adhibeatur in Judicio et extra Judicium tanquam dicto met translato originali dicti privilegij desuper Inserto et dictus dominus Locumtenens audita predicta petitione procuratorem suplicantis Visso que et Inspecto dicto originali translato dicti privilegij desuper exhibito et inserto non Viciato nec Cancellato nec in aliqua eius parte suspecto sed omni prorsus Vicio et suspicione carente ideo illud in dicto Registro actorum comunium et empara mentorum dicte Curie dni. Justitie Aragonum apponi Inseri et registrari mandavit et exinde Transumptum autenticum fieri et expediri Jussit et sigillo dicte Curie muniri et eedem transumpto suam autoritatem et decretum Judiciale Interposuit sub his verbis Nos Joannes Clemens Romeo Juris peritus locumtenens admodum Illus. domini Don Martini Baptista de Lanuza militis maiestatis domini nri. Regis consiliarij ac Justitie Aragonum desuper nominatus in Judicio pro tribunali sedens Vista et intellecta petitione per dictum procuratorem nobis facta

Visso que et Inspecto dicto originali translato dicti privilegij desuper exhibito et inserto non Viciato nec cancellato nec in aliqua eius parte suspecto sed omni prorsus Vicio et suspicione carente illud ideo in dicto Registro actorum Comunium et emparamentorum dicte Curie domini Justitie Aragonum apponi Inseri et Registrari mandamus et de eodem transumptum autenticum fieri et expediri Jubemus signatum et sigillatum in forma et Juxta stilum domi. Curie et in eodem Transumpto nram. et dicte Curie autoritatem et decretum Judiciale Interponimus Volens et decernens quod eedem transumpto ab omnibus in Judicio et extra fides plenaria Ubique ab omnibus adhibeatur tanquam dicto met originali translato dicti privilegij desuper inserto quod fuit acceptatum per dictum procuratorem qui per notarium dicte curie Requisiuit fieri de premissis omnibus sibique tradi publicum instrumentum unum et plura et tot quot inde erit necessario et haberi requisita presentibus ibidem

Joanne Ludovico Fontova et Julio de Peralta notarijs Regijs ciuitatis Cesarauguste testibus ad premissa vocatis pariter et assumptis.

Sig[signo]num mei Augustini Perez Domiciliati In presenti Ciuitate Cesaraugustae auctoritateque Regia per totum Regnum aragonum publici notarij substitutique In Regimentum quondam ex escribanijs Curie Domini Justitie Aragonum. Pro Admodum Mag.co Antonio de Soria notario et Regente Principali dicte scribanie qui huiusmodi Instrumentum publicum transumpti a suo originali libro siue Registro dicte Curie et scribanie Intitulato Registro emparamentorum et actuum comunium Curie domini Justitie Aragonum. de anno a natiuitate Domini millessimo sexcentessimo nono Ubi continuatum existit manu aliena scriptum extraxi et cum dicto suo originali Registro bene et fideliter comprobaui In quorum fidem et testimonium meo solito signo signaui sigilloque comuni dicte Curie mi pendenti munitum expediui Juxta stillum eiusdem aprobo ego dictus notarius rasum rescriptum Ubi legitur // peynorarlas // et enmendatum Ubi legitur // Domini // et similiter aprobo supra positum Ubi legitur // di poder de aquellos y las sobrampendadas //

69L

Costa treynta y ocho Reales